

**DICTAMEN DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Accionistas y Directores de  
**Sumitomo Corporation del Ecuador S.A.**

1. Hemos examinado el balance general adjunto de **Sumitomo Corporation del Ecuador S.A.**, al 31 de diciembre del 2001 y el correspondiente estado de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Compañía. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión sobre los mismos en base a nuestra auditoría.
2. Nuestro examen fue efectuado de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Esas normas requieren que planeemos y ejecutemos la auditoría de tal manera que obtengamos una seguridad razonable de que los estados financieros están libres de errores importantes. La auditoría incluye el examen en base a pruebas selectivas de la evidencia que soporta las cifras y revelaciones de los estados financieros; la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y las principales estimaciones efectuadas por la gerencia, así como la evaluación de la presentación de los estados financieros tomados en su conjunto. Creemos que nuestra auditoría proporciona una base razonable para nuestra opinión.
3. En nuestra opinión, los estados financieros adjuntos presentan razonablemente en todos sus aspectos importantes la situación financiera de **Sumitomo Corporation del Ecuador S.A.**, al 31 de diciembre del 2001, los resultados de operaciones y los flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.
4. La Compañía prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de efectivo de **Sumitomo Corporation del Ecuador S.A.**, de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a las de la República del Ecuador.



**RNAE No. 060**  
**Quito, Febrero 01 2002**



**BYRON GUERRA VILLAVICENCIO**  
**Socio - Licencia No. 2408**

ITALIA 214 y ELOY ALFARO, QUITO - ECUADOR  
TEL.: (593)(2) 255 02 99, FAX: (593)(2) 255 45 65, EMAIL: bguerra@uio.satnet.net  
P. O. BOX: 17-03-143

*A member of MGI, a worldwide association of independent auditing, accounting and consulting firms.*

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**

**BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**

(Expresado en U.S. dólares)

**ACTIVOS**

**ACTIVOS CORRIENTES**

Efectivo y Equivalentes de Efectivo -- Nota 4	219.984
Cuentas por Cobrar -- Nota 5	2'420.315
Inventarios -- Nota 6	1'314.776
Gastos Anticipados	<u>33.975</u>

**TOTAL ACTIVOS CORRIENTES** 3'989.050

**ACTIVO FIJO -- Nota 7**

Muebles y Equipos	20.055
Equipos de Computación	17.754
Vehículos	22.454
Depreciación Acumulada	<u>(48.245)</u>

**TOTAL ACTIVO FIJO** 12.018

Otros activos 4.581

**TOTAL** 4'005.649  
=====

Las notas adjuntas son parte integrante de estos estados financieros.

---

**PASIVOS Y PATRIMONIO**

**PASIVOS CORRIENTES**

Obligaciones bancarias -- Nota 8	350.000
Cuentas por Pagar -- Nota 9	2'294.214
Pasivos Acumulados -- Nota 10	<u>128.881</u>

**TOTAL PASIVOS CORRIENTES** 2'773.095

Provisión para jubilación -- Nota 12 29.486

**TOTAL PASIVO** 2'802.581

**PATRIMONIO**

Capital Social -- Nota 13	124.580
Aportes para Futuras Capitalizaciones	39
Reserva Legal	33.108
Reserva Facultativa	7.646
Reserva de Capital -- Nota 14	417.963
Utilidades Acumuladas	382.018
Pérdidas Acumuladas	(157.838)
Utilidad del Ejercicio	<u>395.552</u>

**TOTAL PATRIMONIO** 1'203.068

**TOTAL** 4'005.649  
=====

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**ESTADO DE RESULTADOS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

**INGRESOS**

Ventas	3'882.981
Comisiones	649.419
Intereses ganados	6.639
Otros	<u>18.527</u>
<b>TOTAL INGRESOS</b>	<b>4'557.566</b>

**COSTOS Y GASTOS**

Costo de Ventas	2'883.009
Sueldos y beneficios sociales	415.955
Publicidad y Ventas	65.097
Comunicaciones	122.135
Gastos de viaje	84.919
Arriendo de oficinas y residencias	114.850
Depreciaciones	7.531
Provisiones	29.743
Honorarios	107.327
Gastos Financieros	30.492
Mantenimiento	73.940
Atenciones a clientes	25.739
Materiales y suministros	7.433
Suscripciones y publicaciones	10.649
Cuotas y Contribuciones	13.787
Otros gastos generales	<u>14.445</u>
<b>TOTAL COSTOS Y GASTOS</b>	<b>4'007.051</b>

Utilidad antes de participación trabajadores e impuesto a la renta 550.515

**MENOS:**

15% Participación Trabajadores -- Nota 11	82.577
15% Impuesto a la Renta -- Nota 11	<u>72.386</u>

**SUBTOTAL** 154.963

**UTILIDAD DEL EJERCICIO** 395.552  
=====

Las notas adjuntas son parte integrante de estos estados financieros.

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**

(Expresado en U.S. dólares)

	Capital Social	Aportes para Futuras Capitalizaciones	Reserva Legal	Reserva Facultativa	Reserva de Capital	Resultados Acumulados	Utilidad del Ejercicio	Total
Saldo a diciembre 31 del 2000	124.580	39	14.720	7.646	417.963	54.984	183.879	803.811
Apropiación de utilidades 2000	-0-	-0-	18.388	-0-	-0-	165.491	(183.879)	-0-
Ajustes año anterior	-0-	-0-	-0-	-0-	-0-	3.705	-0-	3.705
Resultado del ejercicio 2001	<u>-0-</u>	<u>-0-</u>	<u>-0-</u>	<u>-0-</u>	<u>-0-</u>	<u>-0-</u>	<u>395.552</u>	<u>395.552</u>
Saldo a diciembre 31 del 2001	124.580 =====	39 ==	33.108 =====	7.646 =====	417.963 =====	224.180 =====	395.552 =====	1'203.068 =====

Las notas adjuntas son parte integrante de estos estados financieros.

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

---

**FLUJO DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:**

Recibido de clientes	3'535.655
Pagado a proveedores y empleados	(3'581.920)
Intereses ganados	6.639
Otros ingresos, neto	<u>18.527</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de operación.	(21.099)

**FLUJO DE CAJA DE ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:**

Ventas de Activo Fijo	1.314
Compras de Activo Fijo	<u>(3.735)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	(2.421)

**FLUJO DE CAJA DE ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:**

Obligaciones Bancarias	<u>(117.470)</u>
Efectivo neto utilizado en actividades de financiamiento	<u>(117.470)</u>

**DISMINUCION DEL EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO** (140.990)

**SALDO DEL EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO AL COMIENZO DEL AÑO** 360.974

**SALDO DEL EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO AL FIN DEL AÑO** 219.984  
=====

Las notas adjuntas son parte integrante de estos estados financieros.

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

---

**NOTA 1 – OPERACIONES**

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR CIA. LTDA.**, fue constituida en el Ecuador el 21 de mayo de 1980 e inscrita en el Registro Mercantil el 12 de junio de 1980, con la finalidad de exportar, importar, comercializar y vender productos de diversa índole, puede efectuar la agencia, comisión, corretaje y depósito de artículos, otra línea de negocio, suministro y representación, compraventa, arrendamiento de toda clase de bienes, maquinarias, materiales, equipos y suministros relacionados con el objeto social y podrá actuar por lo tanto como agente, representante, comisionista, mandatario o depositario, adquiriendo acciones, participaciones, obligaciones, títulos en actividades similares o complementarias al objeto social y, podrá asociarse con empresas nacionales o extranjeras para trabajos determinados formando consorcios, asociaciones o cualquier otro tipo de actos permitidos por la Ley. En mayo de 1996 se cambió la razón social de compañía limitada a **Sumitomo Corporation del Ecuador S.A., Sociedad Anónima**.

**NOTA 2 – POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las siguientes son las políticas contables de la Compañía, las cuales están de acuerdo con los principios de contabilidad generalmente aceptados, emitidos por la Superintendencia de Compañías.

**Bases de Presentación.**- Los estados financieros adjuntos fueron preparados en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de contabilidad. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de efectivo de **Sumitomo Corporation del Ecuador S.A.**, de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a las de la República del Ecuador.

**Ventas y Costo de Ventas.**- Se registran en base a la emisión de las facturas a los clientes.

**Inventarios.**- Están registrados al costo, el cual no excede el valor de mercado.

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

**Activo Fijo.**- Está registrado al costo, Nota 7, son depreciados de acuerdo con el método de línea recta en función de los años estimados de vida útil de: 10 años para Muebles y Enseres; 5 para Vehículos y Equipos de Computación.

**Reserva Legal.**- La Ley de Compañías establece una apropiación mínima del 10% sobre las utilidades líquidas, hasta que represente el 50% del capital pagado. Esta reserva no puede utilizarse para el pago de dividendos y solo puede capitalizarse.

**Reserva Facultativa.**- Representan apropiaciones de utilidades a criterio de los accionistas.

**Participación Trabajadores e Impuesto a la Renta.**- Se reconocen en los resultados del año en función a su devengamiento (Ver Nota 11).

**Provisión para Jubilación.**- Se lleva los resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

**NOTA 3 – INDICES DE PRECIOS AL CONSUMIDOR**

**Porcentaje de Variación en los Indices de Precios al Consumidor.**- La disminución en el poder adquisitivo distorsiona las cifras contables y no permite efectuar una adecuada comparación con períodos anteriores.

El siguiente cuadro representa información relacionada con el poder de variación en los índices de precios al consumidor (Inflación) preparado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos.

<b>Año Terminado Diciembre 31</b>	<b>Variación Porcentual</b>
1.999	61
2.000	91
2.001	25

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

---

**NOTA 4 – EFECTIVO Y EQUIVALENTES DE EFECTIVO**

El detalle del Efectivo y Equivalentes de Efectivo, al 31 de diciembre del 2001, es como sigue:

Caja	300
Bancos	<u>219.684</u>
<b>Total</b>	<b>219.984</b> =====

**NOTA 5 – CUENTAS POR COBRAR**

El detalle de cuentas por cobrar al 31 de diciembre del 2001, es como sigue:

Documentos por cobrar clientes	2'431.320
Empleados	27.229
Depósitos en Garantía	3.300
Provisión para cuentas incobrables	<u>(41.534)</u>
<b>Total</b>	<b>2'420.315</b> =====

El movimiento de la provisión para cuentas incobrables es como sigue:

Saldo al inicio del año	(18.591)
Provisión del año	<u>(22.943)</u>
<b>Saldo al fin del año</b>	<b>(41.534)</b> =====

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

**NOTA 6 – INVENTARIOS**

El detalle de los inventarios al 31 de diciembre del 2001, es como sigue:

Mercaderías disponibles	871.389
Mercaderías en consignación	192.797
Mercaderías en tránsito	<u>250.590</u>
<b>Total</b>	<b>1'314.776</b> =====

**NOTA 7 – ACTIVO FIJO**

El movimiento del activo fijo durante el año 2001, fue como sigue:

	<b>Saldo Inicial</b>	<b>Adiciones</b>	<b>Ventas y/o retiros</b>	<b>Saldo Final</b>
Muebles y Equipos	20.201	-0-	(146)	20.055
Equipo de Computación	17.771	-0-	(17)	17.754
Vehículos	<u>23.721</u>	<u>3.735</u>	<u>(5.002)</u>	<u>22.454</u>
<b>Subtotal</b>	<b>61.693</b>	<b>3.735</b>	<b>( 5.165)</b>	<b>60.263</b>
Depreciación Acumulada	<u>(43.769)</u>	<u>(8.327)</u>	<u>3.851</u>	<u>(48.245)</u>
<b>Total</b>	<b>17.924</b> =====	<b>(4.592)</b> =====	<b>(1.314)</b> =====	<b>12.018</b> =====

**NOTA 8 – OBLIGACIONES BANCARIAS**

El detalle de las obligaciones bancarias al 31 de diciembre del 2001, es como sigue:

Préstamo – Citibank	<u>350.000</u>
<b>Total</b>	<b>350.000</b> =====

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
(Expresado en U.S. dólares)

---

El préstamo obtenido en el Citibank es un préstamo sobre firmas que vence el 1 de julio del 2002 , a la tasa de interés del 4% anual.

**NOTA 9 – CUENTAS POR PAGAR**

El detalle de las cuentas por pagar al 31 de diciembre del 2001, es como sigue:

Proveedores	2'171.781
Depósitos de clientes	98.220
Retención en la Fuente	11.397
Impuesto al valor agregado I.V.A.	7.869
Otros	<u>4.947</u>
<b>Total</b>	<b>2'294.214</b> =====

**NOTA 10 – PASIVOS ACUMULADOS**

El detalle de los pasivos acumulados al 31 de diciembre del 2001, es como sigue:

Beneficios sociales	20.527
15% Participación trabajadores	82.577
Impuesto a la Renta de la Compañía	<u>25.777</u>
<b>Total</b>	<b>128.881</b> =====

**NOTA 11 – CONCILIACION TRIBUTARIA**

La conciliación de la utilidad según estados financieros y la base de cálculo de la participación a trabajadores e impuesto a la renta es como sigue:

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
 (Expresado en U.S. dólares)

Utilidad contable del año 2001	550.516
<b>Menos:</b>	
15% participación trabajadores	82.577
<b>Mas:</b>	
Gastos no deducibles	<u>7.750</u>
Utilidad Gravable	<u>475.689</u>
15% Impuesto a la Renta	72.386
<b>Menos:</b>	
Anticipo de impuesto a la renta 2001	(33.052)
Retenciones en la fuente 2001	<u>(13.557)</u>
<b>Impuesto a la Renta por pagar</b>	<b><u>25.777</u></b>

**NOTA 12 – PROVISION PARA JUBILACION**

De acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo, los trabajadores que por veinte años o más hubieren prestado sus servicios en forma continuada o ininterrumpida, tendrán derecho a ser jubilados por sus empleadores sin perjuicio de la jubilación que les corresponde en su condición de afiliados al Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social. Al 31 de diciembre del 2001 la Compañía tiene registrada una provisión por dicho concepto sustentada en un estudio actuarial preparado por un profesional independiente.

**NOTA 13 – CAPITAL**

El capital social suscrito y pagado está constituido por 311.450 acciones de U.S. \$ 0,4 cada una.

**NOTA 14 – RESERVA DE CAPITAL**

Esta cuenta incluye los saldos acumulados hasta el 31 de marzo del 2000 de las cuentas Reserva por Revalorización del patrimonio y Reexpresión Monetaria. El saldo de esta cuenta no puede distribuirse como dividendo en efectivo pero puede ser capitalizado.

**SUMITOMO CORPORATION DEL ECUADOR S.A.**  
**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**  
**POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2001**  
**(Expresado en U.S. dólares)**

---

**NOTA 15 – SITUACION FISCAL**

La Compañía se encuentra fiscalizada por parte del Ministerio de Finanzas, hasta el ejercicio económico 1994.

**NOTA 16 – EVENTOS SUBSECUENTES**

A la fecha de emisión del informe por parte de los Auditores Externos, no han sucedido situaciones, que a criterio de la administración de la Compañía, pudieran tener un efecto significativo sobre los estados financieros.

---